

Complément de la notice d'utilisation

- Infinity Acute Care System
Workstation Critical Care et Neonatal Care**
- Infinity Acute Care System
Evita Infinity V500**
- Infinity Acute Care System
Babylog VN500**
- Evita V300**

AVERTISSEMENT

**Pour utiliser correctement cet appareil
médical, veuillez lire et respecter la
notice d'utilisation et ce supplément.**

Logiciel 2.n

Complément de la notice d'utilisation

Cette notice complémentaire s'applique uniquement aux dispositifs médicaux listés et met à jour les informations contenues dans la notice

d'utilisation respective. Chaque chapitre indique les dispositifs médicaux auxquels se rapportent les informations.

Dispositif médical	Référence de la notice d'utilisation
Infinity Acute Care System Workstation Critical Care et Neonatal Care	9052079
Infinity Acute Care System Evita Infinity V500	9052162
Infinity Acute Care System Babylog VN500	9038984
Evita V300	9052997

Conserver ce supplément avec la notice d'utilisation actuelle du dispositif médical respectif.

Lorsque des modifications au niveau du contenu de l'écran concernent tous les dispositifs médicaux, l'écran est représenté avec le nombre maximal de fonctions.

Les dispositifs fournis à partir du 22 juillet 2014 sont conformes aux exigences de la 3e édition de la norme CEI 60601-1.

Conventions typographiques

Concerne :

- Workstation Critical Care et Neonatal Care
- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

Utilisation des termes

Dräger utilise le terme "Accessoire", pas seulement pour les accessoires au sens de CEI 60601-1, mais également pour les pièces consommables, les pièces amovibles et les pièces fixées.

La désignation "Infinity Acute Care System" n'est plus utilisée ci-après dans ce document.

Pour votre sécurité et celle de vos patients

Informations générales sur la sécurité

Concerne :

- Workstation Critical Care et Neonatal Care
- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

Formation

Des formations destinées aux utilisateurs sont disponibles auprès de votre filiale Dräger (www.draeger.com).

Combinaisons de dispositifs

Ce dispositif peut être utilisé en liaison avec d'autres dispositifs Dräger ou avec des dispositifs d'autres fabricants. Respecter les documents qui accompagnent les dispositifs individuels.

Si une combinaison de dispositifs n'est pas approuvée par Dräger, la sécurité et l'état fonctionnel des dispositifs individuels peuvent être compromis. L'organisme opérationnel doit s'assurer que la combinaison de dispositifs est conforme aux éditions applicables des normes en vigueur concernant les dispositifs médicaux.

Les combinaisons de dispositifs approuvées par Dräger satisfont aux exigences des normes suivantes :

- CEI 60601-1, 3e édition (règles générales de sécurité, combinaisons de dispositifs, fonctions logicielles)
 - CEI 60601-1-2 (compatibilité électromagnétique)
 - CEI 60601-1-8 (systèmes d'alarme)

Ou :

- CEI 60601-1, 2e édition (règles générales de sécurité)
 - CEI 60601-1-1 (combinaisons de dispositifs)
 - CEI 60601-1-2 (compatibilité électromagnétique)
 - CEI 60601-1-4 (fonctions commandées par logiciel)
 - CEI 60601-1-8 (systèmes d'alarme)

Informations relatives à la sécurité spécifiques au produit

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

AVERTISSEMENT

Risque de dysfonctionnement

Des modifications non autorisées du dispositif médical peuvent être à l'origine d'un dysfonctionnement.

Ce dispositif médical ne doit pas être modifié sans autorisation du fabricant.

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

L'utilisation de réducteurs de pression O₂ non approuvés peut être à l'origine de pressions excessives à l'origine d'un incendie.

Lorsque le ventilateur est alimenté en oxygène par une bouteille de gaz comprimé, utiliser uniquement des réducteurs de pression conformes à ISO 10524. Ouvrir lentement le réducteur de pression manuellement. Ne pas utiliser d'outils.

AVERTISSEMENT

Risque de modification non remarquée de la concentration O₂ inspiratoire

Si un débit supplémentaire est fourni par une source de débit externe, la concentration O₂ actuelle fournie peut différer des valeurs affichées.

Si nécessaire, utiliser un monitoring supplémentaire, p. ex. un monitoring SpO₂ externe.

AVERTISSEMENT

Risque d'accident

En cas de fuites, par exemple avec une ventilation non invasive, le volume courant actuel peut différer des valeurs mesurées pour VT_e et VT_i.

Activer la compensation de fuites et surveiller la valeur mesurée pour VT. Minimiser ou éliminer toutes les fuites.

ATTENTION

Risque d'accident

Un débit supplémentaire délivré par une source de débit externe peut perturber les valeurs mesurées pour la pression dans les voies aériennes et le débit.

ATTENTION

Risque de dysfonctionnement

L'écran tactile présente une surface sensible. Tout endommagement de la surface peut perturber le fonctionnement des commandes tactiles.

Ne pas utiliser l'écran avec des objets pointus.

Application

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

Environnement de l'application

Ne pas faire fonctionner le dispositif avec de l'hélium ou des mélanges d'hélium.

Vue d'ensemble

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

Etendue des fonctions

Raccordement des accessoires

Les accessoires peuvent être rattachés aux supports suivants :

- Support universel avec rail standard (G93140)
- Support d'humidificateur, sur pivot (G93111)
- Support de l'humidificateur, rail latéral (8416325)

Respecter la distance maximale permise par rapport au chariot ainsi que la charge maximale permise, voir "Charges maximales des supports" à la page 8.

Abréviations

Abréviations Explication

BTPS	Body Temperature Pressure Saturated, valeurs mesurées basées sur l'état des poumons du patient avec une température corporelle de 37 °C (98,6 °F), gaz saturé en vapeur d'eau, pression ambiante et pression des voies aériennes
Vds	Espace mort série, volume jusqu'à la chambre de mesure CO2

Symboles

Symbole

Explication



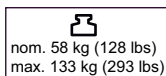
Attention !



Avertissement ! Respecter scrupuleusement cette notice d'utilisation.



Etiquette portant la remarque :
"Transport within the hospital"
(Transport au sein de l'hôpital)



Poids nominal et poids maximal (pour information, voir chapitre "Caractéristiques techniques")



Limitation de température pendant le stockage



Pression ambiante



Humidité relative



A utiliser avant



Maintenir au sec

Assemblage et préparation

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

Informations relatives à la sécurité

AVERTISSEMENT

Risque de basculement

Ne pas incliner le dispositif de plus de 5°.

Préparer le chariot 2 – 90 cm

Fixation des accessoires au rail standard

Charges maximales des supports

Les informations suivantes s'appliquent aux supports :

Support	Position du support	Charge max.	Accessoires possibles	Distance maximale par rapport au rail latéral
Support universel avec rail standard (G93140)	A l'avant du chariot	10 kg (22 lbs)	Humidificateur de gaz respiratoire, nébuliseur de médicaments	–
Support d'humidificateur, sur pivot (G93111)	Sur le côté du chariot	5 kg (11 lbs)	Humidificateur de gaz respiratoire	–
Support de l'humidificateur, rail latéral (8416325)	Sur les rails latéraux de l'unité de ventilation ¹⁾	5 kg ²⁾ (11 lbs)	Humidificateur de gaz respiratoire	10 cm (3,9 in)
Bras articulé IACS (MP00690)	Sur les rails latéraux de l'unité de ventilation ¹⁾	1 kg (2,2 lbs)	Tuyaux de ventilation	100 cm (39,4 in)

1) Charge maximale sur les rails latéraux de l'unité de ventilation : 5 kg (11 lbs) par rail latéral

2) Si un bras articulé est attaché aux rails latéraux de l'unité de ventilation en plus d'un support d'humidificateur (8416325), la charge maximale de 5 kg (11 lbs) par rail latéral doit être respectée. Le support d'humidificateur peut alors uniquement supporter 4 kg (8,8 lbs).

Préparation du Medical Cockpit

Utilisation du protocole MEDIBUS ou MEDIBUS.X

AVERTISSEMENT

Risque d'accident

Toutes les données transférées via l'interface MEDIBUS sont uniquement destinées à l'information et ne doivent pas être utilisées comme unique base pour les décisions diagnostiques ou thérapeutiques. L'interface MEDIBUS n'est pas prévue pour être utilisée avec un système d'alarme distribué conformément à CEI 60601-1-8:2012.

Préparation de l'unité de ventilation

Informations de sécurité relatives à l'utilisation des HME, des filtres antibactériens et des circuits respiratoires

ATTENTION

Des composants supplémentaires dans le circuit respiratoire tels que des filtres antibactériens, HME ou des chambres de mesure de CO₂ peuvent augmenter l'espace mort, le volume compressible et la résistance.

Une attention et une surveillance particulières sont nécessaires lors de l'utilisation de composants supplémentaires.

Avant de contrôler le circuit respiratoire (voir notice d'utilisation, chapitre "Mise en service"), fixer tous les composants supplémentaires nécessaires jusqu'à la connexion du patient.

AVERTISSEMENT

Résistance accrue

La nébulisation de médicaments et l'humidification active peuvent accroître la résistance des composants supplémentaires.

Contrôler régulièrement l'absence de signes de résistance accrue au niveau du circuit respiratoire et remplacer les composants supplémentaires si nécessaire.

Installation du capteur de débit néonatal

Si un capteur de débit néonatal ou HME est utilisé dans les catégories de patients **Néo.** ou **Pat. péd.**, HME doit être installé entre le capteur de débit néonatal et la connexion du patient.

Raccordement de l'alimentation secteur

AVERTISSEMENT

Risque de décharge électrique et de panne de l'appareil

Si le dispositif est raccordé à une prise électrique avec une tension réseau incorrecte ou sans terre de protection, l'utilisateur peut être blessé et le dispositif endommagé.

Raccorder uniquement le câble d'alimentation aux prises électriques avec une terre de protection et la tension secteur correcte. Respecter les caractéristiques techniques.

REMARQUE

La prise secteur utilisée doit être librement accessible pendant le fonctionnement.

Branchement du report d'alarme

AVERTISSEMENT

Risque d'accident

Toutes les données transférées via le report d'alarme sont uniquement destinées à l'information et ne doivent pas être utilisées comme unique base pour les décisions diagnostiques ou thérapeutiques. Le report d'alarme n'est pas prévu pour être utilisé avec un système d'alarme distribué conformément à CEI 60601-1-8:2012.

Transport des patients dans l'hôpital

Lors du transport du patient au sein de l'hôpital, tenir fermement la poignée du chariot et pousser le dispositif dans la direction longitudinale.

Transport au sein de l'hôpital

Le transport se réfère à tous les mouvements du dispositif médical sans le patient non destinés à positionner le dispositif médical.

Augmentation de la stabilité

- Pivoter l'unité de commande et d'affichage (Medical Cockpit) jusqu'à ce qu'elle soit alignée et centrée par rapport à l'unité de ventilation.
- Régler les bras articulés sur l'extension minimale.
- Vider le bac de l'humidificateur de gaz respiratoire.
- Fixer l'humidificateur de gaz respiratoire au chariot, pas aux rails latéraux de l'unité de ventilation.
- Ne pas fixer les pièces supplémentaires aux rails latéraux de l'unité de ventilation.
- Le cas échéant, faire glisser le couplage du lit en position rétractée.
- Tenir fermement la poignée du chariot et pousser le dispositif en direction longitudinale.

Le transport du patient dans l'hôpital est régulé par des informations de sécurité, voir la notice d'utilisation.

Mise en service

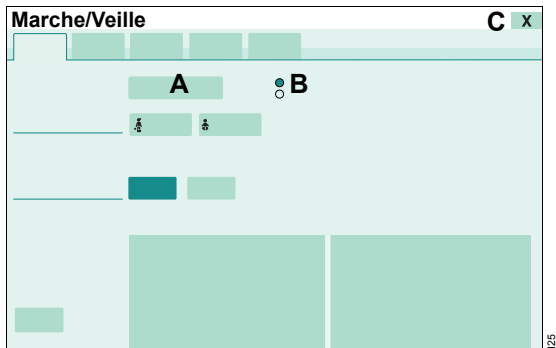
Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

La page **Marche/Veille > Marche/Veille** est structurée de la manière suivante :

- Le texte de la touche combinée (A) varie en fonction du mode utilisé :
 - **Veille**
 - **Démarrer ventilation**
- Les résultats du dernier contrôle système sont affichés (B).

La boîte de dialogue **Marche/Veille** ne peut pas être fermée à l'aide de la touche **X** (C).



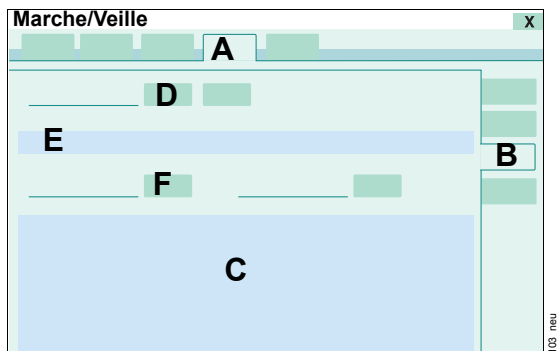
Contrôle du fonctionnement correct avant le service

Réalisation du contrôle du circuit respiratoire

Lancement du contrôle du circuit respiratoire

Condition préalable : la page **Contrôle système** (A) > **Contrôle circuit pat.** (B) est ouverte. Le contrôle a été démarré.

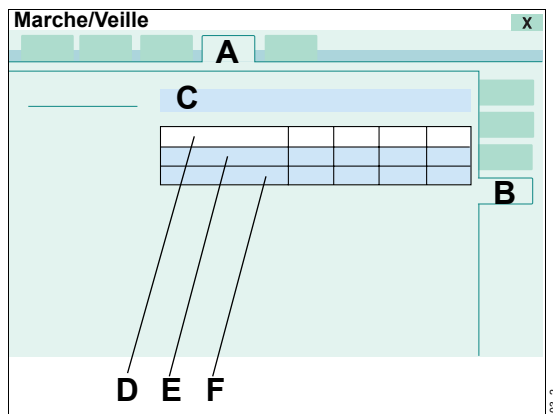
- 4 Si cela est demandé par le dispositif dans le champ d'informations (E) : Obstruer le port de la connexion patient, par exemple, avec un gant stérile. Confirmer avec **OK** (F).
- 5 Si nécessaire, ouvrir le port de la connexion patient. Confirmer avec **OK** (F).



Affichage des résultats du contrôle du circuit respiratoire

Condition préalable : la page **Contrôle système** (A) est ouverte.

- Toucher l'onglet **Résultats du contrôle** (B).



Les résultats détaillés du contrôle s'affichent.

- C Compliance [mL/mbar]
- D Débit [L/min]
- E Résistance insp. [mbar/L/s]
- F Résistance exp. [mbar/L/s]

Contrôle de la commutation sur la batterie

- Débrancher la fiche secteur.

Le dispositif commute sur la batterie sans interruption. L'alarme **Batterie activée** s'affiche.

- Rebrancher le câble d'alimentation.

Le dispositif revient sur le fonctionnement secteur. Le message d'alarme **Batterie activée** disparaît.

Contrôle du signal d'alarme

Lorsque le contrôle système a été réalisé avec succès, le dispositif est prêt à fonctionner. Le signal d'alarme peut également être contrôlé. La description du signal d'alarme peut être trouvée dans la notice d'utilisation au chapitre "Alarmes". Des infor-

mations supplémentaires sur les critères d'alarme peuvent être trouvées dans la notice d'utilisation au chapitre "Alarme – Cause – Solution".

Message d'alarme de haute priorité

- 1 Démarrer la ventilation.
- 2 Après 2 minutes, régler la limite d'alarme supérieure pour **VMe** sur une valeur inférieure à la valeur mesurée **VMe**.

L'alarme **VM haute** est déclenchée.

Message d'alarme de priorité moyenne

Pour Evita Infinity V500 et Evita V300 :

- 1 Démarrer la ventilation.
- 2 Régler la limite d'alarme supérieure pour **VT** sur une valeur inférieure à la valeur mesurée **VT**.

L'alarme **VT haut** est déclenchée.

Pour Babylog VN500 :

- 1 Démarrer la ventilation.
- 2 Activer le réglage supplémentaire **Volume Garanti**.
- 3 Diminuer la limite d'alarme supérieure pour **Paw** jusqu'à ce que l'alarme **VT non atteint, Pmax active** soit déclenchée.

Message d'alarme de faible priorité

- 1 Démarrer la ventilation.
- 2 Dans la fenêtre de dialogue **Procédures spéciales > Manœuvres**, actionner et maintenir le bouton **Insp. man./ pause** jusqu'à ce que l'alarme **Pause inspiratoire interrompue** s'affiche.

Contrôle des limites d'alarme

Les limites d'alarme pour une alarme réglable peuvent être contrôlées en réglant les limites d'alarme de manière appropriée. En cas de dépassement de la limite d'alarme, l'alarme correspondante est déclenchée. Pour obtenir des informations supplémentaires sur le réglage des limites d'alarme, cf. notice d'utilisation, chapitre "Réglage des limites d'alarme".

Test du système d'alarme sonore

Le système d'alarme sonore doit être testé par l'utilisateur. Le dispositif teste automatiquement les fonctions du système d'alarme sonore lors du contrôle du dispositif.

Fonctionnement

Réglage de la ventilation

Concerne : Babylog VN500

Réglages additionnels pour la ventilation

Paramètres de ventilation pour les réglages additionnels

ATTENTION

Aggravation non détectée de l'état du patient

Au cours d'une ventilation haute fréquence avec Volume garanti, le ventilateur compense automatiquement les modifications dans la mécanique respiratoire. En conséquence, une aggravation progressive de l'état du patient peut uniquement être détectée avec retard.

Observer l'état du patient. Contrôler régulièrement la pression de ventilation et régler les limites d'alarme en conséquence.

Procédures spéciales

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

Enrichissement en oxygène pour l'aspiration

Aspiration fermée

AVERTISSEMENT

Risque de blessure du patient lors de l'aspiration dans un circuit respiratoire fermé

L'utilisation de systèmes d'aspiration fermés produit une pression négative dans les voies aériennes du patient. Cela compromet la ventilation, et donc les échanges gazeux.

Observer l'état du patient.

Nébulisation de médicaments

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

Informations de sécurité relatives à la nébulisation de médicaments

ATTENTION

Ventilation compromise

En cas d'utilisation de nébuliseurs de médicaments pneumatiques non appropriés, le volume courant effectivement délivré et la concentration en O₂ peuvent dévier des valeurs affichées.

Utiliser uniquement les nébuliseurs de médicaments figurant dans la liste actuelle des accessoires.

ATTENTION

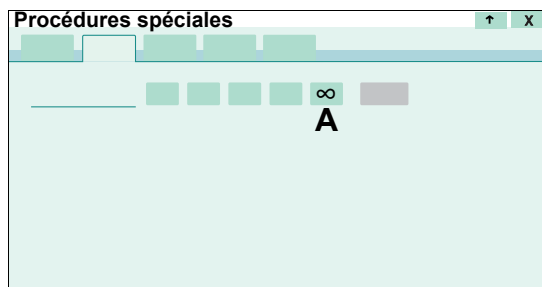
Ventilation compromise

Les aérosol peuvent conduire à des dysfonctionnements de la valve expiratoire.

Lors de la nébulisation de médicaments, raccourcir les cycles de retraitement de la valve expiratoire.

Nébulisation continue des médicaments

Condition préalable : La page **Procédures spéciales** > **Nébulisation** est ouverte.



- Appuyer sur la touche (A).

La nébulisation continue de médicaments démarre. Le message **Nébulisation continue en cours.** s'affiche.

La nébulisation de médicaments est interrompue toutes les 30 minutes et le capteur de débit est calibré. Après la calibration du capteur de débit, la nébulisation de médicaments se poursuit.

Si la nébulisation de médicaments est utilisée dans la catégorie de patients **Néo.** ou **Pat. péd.** et si le capteur de débit néonatal a été retiré, la nébulisation de médicaments n'est pas interrompue.

Si le champ de paramètres pour la nébulisation continue **Néb. cont.** a été configuré pour l'affichage, la durée de la nébulisation de médicaments s'affiche.

Alimentation secteur / bloc d'alimentation DC

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

Chargement de la batterie

L'indication de la charge de la batterie concerne le chargement et le déchargement.

Monitoring

Monitoring débit

Concerne :

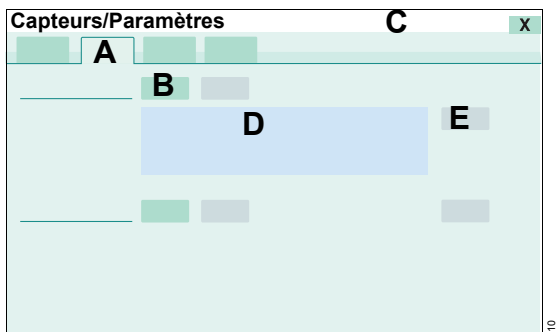
- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Les vapeurs résiduelles de désinfectants facilement inflammables (d'alcools p. ex.) et les dépôts qui n'ont pas été retirés durant le retraitement peuvent s'enflammer lors de l'utilisation du capteur de débit.

- Assurer un nettoyage et une désinfection exempts de particules.
- Après la désinfection, laisser le capteur de débit à l'air libre pendant au moins 30 minutes.
- Avant d'insérer le capteur de débit, vérifier l'absence de dommages et salissures visibles, comme des résidus de mucus, des aérosols médicamenteux et des particules.
- Remplacer le capteur de débit lorsqu'il est endommagé, souillé ou non exempt de particules.



- 3 Effleurer la touche **Marche** (B).
- 4 Le dispositif affiche des informations sur la calibration dans le champ (D). La touche (E) est présélectionnée. Confirmer avec la molette de réglage.

Le dispositif utilise la phase inspiratoire suivante pour la calibration du capteur de débit Infinity ID. Si le temps inspiratoire est court, il est prolongé jusqu'à 1 seconde pour la calibration

Le dispositif affiche des informations sur la calibration dans le champ des messages (C).

Lorsque la calibration est terminée, la touche **Marche** (B) redevient vert pâle.

Calibration du capteur de débit Infinity ID

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Evita V300

Démarrage de la calibration du capteur de débit Infinity ID

- 1 Appuyer sur la touche **Capteurs/Paramètres...** dans la barre de menu principal.

Le dispositif ouvre la boîte de dialogue **Capteurs/Paramètres**.

- 2 Toucher l'onglet **Capteur de débit** (A).

Alarmes

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

Affichage des informations concernant les alarmes

Validation des messages d'alarme

Les messages d'alarme pouvant être validés sont listés dans la notice d'utilisation au chapitre "Alarme – Cause – Solution". Pour les messages d'alarme pouvant être validés, la colonne "Solution" dans le tableau indique que le message d'alarme peut être validé en actionnant la touche **ALARM RESET** et en confirmant à l'aide de la molette de réglage.

Les messages d'alarme suivants pouvant être validés ne sont pas listés :

- **Aspiration trop utilisée?**
- **PEP haute (!)**
- **Capteur de débit? Ventilation altérée**
(Evita Infinity V500, Evita V300)
- **Boucle PV débit lent trop utilisée?**
(Evita Infinity V500)

Historique des alarmes

L'historique des alarmes fait partie du journal. La longueur de l'historique des alarmes dépend du nombre d'entrées dans le journal.

Lorsque le journal atteint sa taille maximale, l'entrée la plus ancienne dans le journal est effacée lors de chaque enregistrement d'une nouvelle entrée.

Les activations et les désactivations du dispositif ne sont pas enregistrées dans le journal.

Réglage du volume sonore de l'alarme

La valeur inférieure du volume de l'alarme est limitée par le volume minimum configuré de l'alarme. Le volume minimal est configuré à la page **Paramétrage système > Alarmes > Vol./son alarme**, voir page "Réglage de la tonalité d'alarme" à la page 20.

AVERTISSEMENT

Absence d'alarmes dans les environnements bruyants

Les situations d'alarme ne sont pas détectées.

Régler le volume de la tonalité d'alarme de sorte que les alarmes puissent être entendues.

Configuration

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

Informations sur la configuration

La page Intervalles d'échange a été renommée en **Statut du système**. Pour des informations concernant les intervalles de remplacement, cf. **Paramétrage système > Statut du système > Intervalles d'échange**. Informations supplémentaires concernant la page **Statut du système**, cf. 22.

La page **Statut du système** est protégée par mot de passe.

Configuration des réglages d'alarme

Réglage de la tonalité d'alarme

AVERTISSEMENT

Absence d'alarmes dans les environnements bruyants

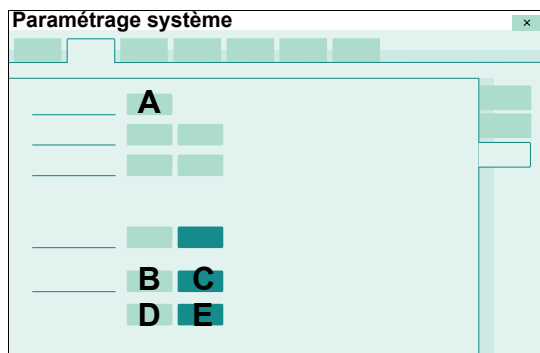
Les situations d'alarme ne sont pas détectées.

Régler le volume de la tonalité d'alarme de sorte que les alarmes puissent être entendues.

Réglage du volume d'alarme minimum

La configuration du volume d'alarme minimum définit la limite inférieure du réglage d'usine pour le volume de la tonalité d'alarme (10 % à 100 %). Cela permet l'ajustement de la plage de réglage en fonction de la situation sonore du site.

Condition préalable : la page **Paramétrage système > Alarmes > Vol./son alarme** est ouverte.



- 1 Appuyer sur la touche (A).
- 2 Régler la valeur du volume minimal en tournant la molette de réglage et appuyer pour confirmer.

Réglage de la priorité de l'alarme de la batterie

Le dispositif offre les priorités suivantes pour les alarmes de batterie :

- B IEC/CEI** Priorité de l'alarme de batterie selon CEI 60601-2-12
- C Ventilation Dräger** Priorité de l'alarme de batterie conformément à Dräger

Le message d'alarme **Batterie activée** indiquant la commutation sur la batterie peut être configuré comme alarme de priorité élevée ou moyenne lorsque **Ventilation Dräger** est sélectionnée.

- Appuyer du bout du doigt sur la touche **Moyenne** (D) ou **Élevée** (E) et confirmer.

En fonction du réglage (IEC/CEI ou Ventilation Dräger), les messages d'alarme ont la priorité suivante :

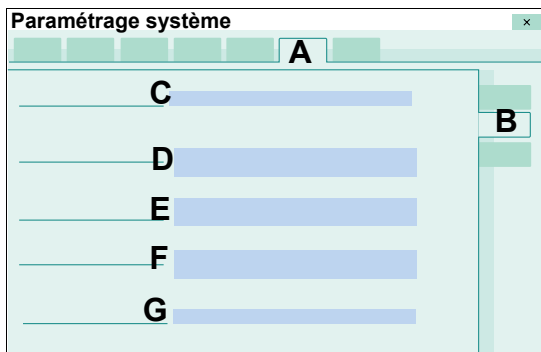
Message d'alarme	Priorité IEC/CEI	Priorité Ventilation Dräger
Batterie activée	Message d'alarme de faible priorité	Message d'alarme de priorité élevée ou moyenne
Batterie faible	Message d'alarme de priorité moyenne	Message d'alarme de haute priorité
Batterie déchargée	Message d'alarme de haute priorité	Message d'alarme de haute priorité

Statut du système

La page **Statut du système** contient les informations suivantes :

- Informations de statut générales sur la maintenance et les heures de fonctionnement
- Intervalles de remplacement

- 1 Appuyer sur la touche **Paramétrage système...** dans la barre du menu principal.
- 2 Toucher l'onglet **Statut du système** (A).
- 3 Entrer le mot de passe et confirmer avec **Valider**.



Affichage des informations de statut générales

- Toucher l'onglet **Statut général** (B).

Les informations suivantes s'affichent :

C	Prochain service requis	
D	Cockpit	Heures de service: veille Heures de service: fonctionnement
E	Ventilateur	Heures de service: veille Heures de service: fonctionnement Date d'installation de la batterie
F	Unité d'alimentation en gaz (GS500)	Heures de service: turbine Date d'installation
G	Unité d'alimentation électrique (PS500)	Date d'installation

Alarme – Cause – Solution

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

Priorité de l'alarme	Message d'alarme	Cause	Solution
! 100	Alimentation Air basse, GS500 actif	Alimentation Air insuffisante pour fournir le débit et la pression nécessaires. L'Air est fourni par l'unité d'alimentation en gaz GS500. L'alimentation en Air n'est pas requise si FiO ₂ = 100 Vol%.	Contrôler la connexion à l'alimentation d'Air. Garantir une alimentation en pression supérieure à 3 bar (43.5 psi). Envisager le réajustement des réglages de ventilation. Déconnecter l'alimentation Air si la condition d'alarme persiste (pour éviter d'inverser le flux dans l'alimentation d'air).
		Alimentation Air central insuffisante. Le système d'alimentation en gaz est alimenté en Air par GS500.	Contrôler la connexion à l'alimentation d'air centrale et à l'alimentation en gaz GS500. Vérifier que la pression d'alimentation est supérieure à 3 bar (43.5 psi). Ajuster les réglages de ventilation, si nécessaire.
! 201	Batterie activée	Le ventilateur est alimenté par la batterie (pas d'alimentation secteur). – Si PS500 n'est pas connectée, la durée de fonctionnement maximale est de 30 minutes. – Si PS500 est connectée, la durée de fonctionnement maximale est de 360 minutes.	Connecter l'appareil à l'alimentation secteur.

Priorité de l'alarme	Message d'alarme	Cause	Solution
!!! 254	Batterie déchargée	La durée de fonctionnement restante de la batterie est inférieure à 5 minutes.	Connecter l'appareil immédiatement à l'alimentation secteur.
!!! 250	Batterie faible	La batterie est pratiquement déchargée.	Connecter l'appareil à l'alimentation secteur.
!! 251	Batterie faible	La batterie est pratiquement déchargée.	Connecter l'appareil à l'alimentation secteur.
! 127	Chargement de la batterie différé	Le chargement de la batterie est différé pour éviter toute surchauffe de la batterie. Le dispositif peut être utilisé normalement.	Le chargement de la batterie continue automatiquement et est indiqué par un point clignotant au niveau du symbole de la batterie.
! 200	Limite d'alarme non confirmée	Une ou plusieurs limites d'alarme ont été modifiées mais ne sont pas confirmées.	Modifier les limites d'alarme respectives, le cas échéant, et confirmer la modification à l'aide de la molette.
! 200	Mode de ventilation non confirmé	Le mode de ventilation a été modifié mais n'est pas confirmé.	Modifier le mode de ventilation, le cas échéant, et confirmer la modification à l'aide de la molette.
!!! 255	Mode Veille activé	L'appareil a été mis en mode Veille.	Valider le mode Veille en appuyant sur "ALARM RESET" et confirmer avec la molette.
! 100	Nébulisation continue activée	La nébulisation continue a été activée par l'utilisateur.	Pour terminer la nébulisation continue, appuyer sur le bouton "Annuler" si nécessaire.
!!! 253	Panne appareil	Une panne du système a été détectée.	Déconnecter le patient de l'appareil et continuer la ventilation sans délai en utilisant un autre ventilateur indépendant. Contacter DrägerService.

Priorité de l'alarme	Message d'alarme	Cause	Solution
!!! 253	Panne appareil (10)	Une panne a été détectée par le système logiciel de sécurité.	Déconnecter le patient de l'appareil et continuer la ventilation sans délai en utilisant un autre ventilateur indépendant. Contacter DrägerService.
!!! 253	Panne appareil (11)	Une panne a été détectée pendant la phase de démarrage.	Déconnecter le patient de l'appareil et continuer la ventilation sans délai en utilisant un autre ventilateur indépendant. Contacter DrägerService.
!!! 253	Panne appareil (12)	Une panne du système a été détectée.	Déconnecter le patient de l'appareil et continuer la ventilation sans délai en utilisant un autre ventilateur indépendant. Contacter DrägerService.
!! 090	Panne appareil (13)	La détection de rupture de filament pour le capteur de débit est défectueuse.	Les fonctions de ventilation ne sont pas affectées. Appeler DrägerService.
!!! 237	Panne appareil (2)	Panne système sécurité interne.	Ne pas utiliser cet appareil pour une thérapie ventilatoire. Contacter DrägerService.
!! 140	Paw négative (moyenne) Concerne uniquement Babylog VN500.	La pression des voies aériennes moyenne est tombée au-dessous de -2 mbar (-2 cmH ₂ O).	Déconnecter la sonde pour aspiration. Contrôler l'état du patient. Contrôler les réglages de la ventilation.
!!! 140	PEP basse Concerne uniquement Babylog VN500.	Mesure PEP inférieure de 3 mbar (3 cmH ₂ O) à PEP réglée.	Contrôler l'étanchéité des connexions du circuit patient. Contrôler la fixation de la valve expiratoire. Vérifier que la sonde ou le masque est bien connecté.

Priorité de l'alarme	Message d'alarme	Cause	Solution
!! 140	PEP haute	La valve expiratoire ou le circuit patient sont obstrués.	Contrôler le circuit patient et la valve expiratoire. Contrôler condensation.
		Augmentation de la résistance expiratoire.	Contrôler le filtre viral/bactérien. Le remplacer si nécessaire.
		Panne appareil.	Déconnecter le patient de l'appareil et continuer la ventilation sans délai en utilisant un autre ventilateur indépendant. Contacter DrägerService.
! 200	Réglage non confirmé	Un ou plusieurs réglages ont été modifiés mais ne sont pas confirmés.	Modifier les réglages respectifs, le cas échéant, et confirmer la modification à l'aide de la molette.
!! 140	VThf non atteint Concerne uniquement Babylog VN500.	Impossible d'atteindre le volume respiratoire en raison d'une résistance accrue.	Contrôler l'état du patient. Contrôler les réglages de la ventilation.
		Impossible d'atteindre le volume respiratoire en raison de la limitation de pression de l'appareil.	Réduire fhf ou augmenter l:Ehf vers 1:1.

Nettoyage, désinfection et stérilisation

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

Informations de sécurité relatives au retraitement

Les composants remplis de gaz contaminés pendant le fonctionnement normal et en cas de défaillance doivent être retraités.

Lors du fonctionnement normal, la valve expiratoire, l'éjecteur et le silencieux sont remplis de gaz contaminé.

En cas de défaillance, l'unité inspiratoire peut être contaminée.

Informations supplémentaires sur le retraitement, cf. notice d'utilisation.

Liste de retraitement

Dispositifs médicaux semi-critiques

Éléments retraitables	Intervalles de retraitement recommandés	Pré-nettoyage	Nettoyage et désinfection en machine	Manuel		Stérilisation
				Nettoyage	Désinfection	
Tuyaux de ventilation	Par patient/ toutes les semaines	Conformément à la notice d'utilisation correspondante				

Informations de sécurité concernant le retraitement du capteur de débit néonatal :

REMARQUE

- Ne pas utiliser de brosse pour le retraitement de l'insert du capteur et ne pas utiliser de seringue sur l'insert du capteur.
- Uniquement utiliser des brosses non pelucheuses pour le retraitement du boîtier.

Maintenance

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

Vue d'ensemble

AVERTISSEMENT

Risque d'accident

La réalisation de travaux de maintenance pendant la ventilation met le patient en danger.

Effectuer uniquement des travaux de maintenance alors que le patient n'est pas connecté

Caractéristiques techniques

Conditions ambiantes

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

En service

Altitude

Jusqu'à 3000 m (9842 ft)

Valeurs réglées

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

Les paramètres souhaités peuvent être réglés sans perte de précision à l'aide des éléments de commande de la thérapie. Les paramètres contrôlés – pression, débit, volume et concentration en O₂ – peuvent uniquement être appliqués avec la précision des valeurs mesurées associées.

Les précisions indiquées s'appliquent uniquement dans les conditions suivantes :

- Le dispositif est opérationnel, voir chapitre "Démarrage".
- Tous les accessoires utilisés sont approuvés pour le dispositif, voir liste des accessoires.
- Le type d'humidification est sélectionné correctement dans la boîte de dialogue **Marche/Veille > Circ. pat./ Humidif.**

Les tolérances ne comprennent pas l'incertitude de mesure de l'équipement de test externe. Ces informations sont disponibles sur demande.

Concentration en O₂

T0 ... 90

Adultes
(Evita Infinity V500, Evita V300)

Conditions de test selon ISO 80601-2-12:2011,
sec. 201.12.1.104

<35 s

Valeurs réglées (suite)

Patients pédiatriques	<35 s
Nouveaux-nés	<15 s

Caractéristiques de fonctionnement

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

Nébulisation de médicaments

Pour 5, 10, 15, 30 minutes, en continu (∞)

Précision des valeurs mesurées

En fonction de la catégorie de patients, les précisions indiquées pour les valeurs mesurées s'appliquent aux caractéristiques de fonctionnement suivantes du circuit respiratoire.

Circuit respiratoire pour adultes, avec composants additionnels (Evita Infinity V500, Evita V300)

Compliance	≤ 3 mL/mbar (ou mL/hPa ou mL/cmH ₂ O)
Résistance inspiratoire	≤ 10 mbar/L/s à 30 L/min ≤ 10 hPa/L/s à 30 L/min ≤ 10 cmH ₂ O/L/s à 30 L/min
Résistance expiratoire	≤ 10 mbar/L/s à 30 L/min ≤ 10 hPa/L/s à 30 L/min ≤ 10 cmH ₂ O/L/s à 30 L/min

Circuit respiratoire pour patients pédiatriques, avec composants additionnels

Compliance	$\leq 1,5$ mL/mbar (ou mL/hPa ou mL/cmH ₂ O)
Résistance inspiratoire	≤ 44 mbar/L/s à 15 L/min ≤ 44 hPa/L/s à 15 L/min ≤ 44 cmH ₂ O/L/s à 15 L/min
Résistance expiratoire	≤ 44 mbar/L/s à 15 L/min ≤ 44 hPa/L/s à 15 L/min ≤ 44 cmH ₂ O/L/s à 15 L/min

Caractéristiques de fonctionnement (suite)

Circuit respiratoire pour nouveau-nés, avec composants additionnels

Compliance	≤1,5 mL/mbar (ou mL/hPa ou mL/cmH ₂ O)
Résistance inspiratoire	≤44 mbar/L/s à 15 L/min ≤44 hPa/L/s à 15 L/min ≤44 cmH ₂ O/L/s à 15 L/min
Résistance expiratoire	≤44 mbar/L/s à 15 L/min ≤44 hPa/L/s à 15 L/min ≤44 cmH ₂ O/L/s à 15 L/min

Affichage des valeurs mesurées

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

Mesure d'O₂ (à l'inspiration)

Concentration d'O₂ inspiratoire (air sec)
Dérive de la précision de mesure

FiO₂

0,2 Vol% en 6 heures (conformément à ISO 21647, ISO 80601-2-55) Les valeurs mesurées de la mesure O₂ sont des valeurs compensées par la pression barométrique.

Mesure de CO₂ dans le flux principal

Concentration télé-expiratoire de CO₂
Conditions de mesure

etCO₂

Fréquence respiratoire (adultes) : de 6 à 40/min
Fréquence respiratoire (patients pédiatriques) : de 40 à 100/min
Temps inspiratoire : >250 ms
Temps expiratoire : >250 ms

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Evita V300

Mesure du débit (expiratoire)

Mesure du volume courant
Volume piégé dans les poumons (déterminé par la procédure PEPi)
Plage

Vtrap

de 0 à 1500 mL
BTPS

Affichage des valeurs mesurées (suite)

Précision	±12 % de la valeur mesurée ou ±12 mL, la valeur la plus élevée s'appliquant, dans des conditions de calibration (1013 mbar (1013 cmH ₂ O), gaz sec, 20 °C (68 °F)), 5 % CO ₂ , avec volet du capteur de débit fermé et absence de fuite
CO ₂ expiré par respiration	VTCO₂
Plage	de 0 à 550 mL BTPS
Précision	±12 %
Concerne :	
– Babylog VN500	
Débit dispositif (inspiratoire, uniquement avec HFO)	
Précision	±10 %

Affichage des valeurs calculées

Concerne :	
– Evita Infinity V500	
Compliance statique (déterminée par la procédure boucle PV débit lent) Cstat	de 0 à 500 mL/mbar (ou mL/hPa ou mL/cmH ₂ O)

Monitoring

Concerne :	
– Evita Infinity V500	
– Babylog VN500	
Niveau du pression sonore LPA des signaux d'alarme mesuré conformément à CEI 60601-1-8 et A1:2012 (3e édition)	
Séquence de tonalités d'alarme IEC/CEI	
Plage des alarmes de priorité élevée en fonction du réglage du volume	Env. 55 dB(A) à 72 dB(A)
Plage des alarmes de priorité moyenne en fonction du réglage du volume	Env. 52 dB(A) à 69 dB(A)
Plage des alarmes de basse priorité en fonction du réglage du volume	Env. 49 dB(A) à 67 dB(A)

Monitoring (suite)

Séquence de tonalités d'alarme **Ventilation**

Dräger

Plage des alarmes de priorité élevée en fonction du réglage du volume	Env. 55 dB(A) à 72 dB(A)
Plage des alarmes de priorité moyenne en fonction du réglage du volume	Env. 53 dB(A) à 70 dB(A)
Plage des alarmes de basse priorité en fonction du réglage du volume	Env. 45 dB(A) à 62 dB(A)
Plage pour l'alarme en cas de panne de l'alimentation et l'alarme auxiliaire	Env. 70 dB(A) à 75 dB(A)

Concerne :

- Evita V300

Niveau de pression sonore LPA des signaux d'alarme mesuré conformément à CEI 60601-1-8 et A1:2012 (3e édition)

Séquence de tonalités d'alarme **IEC/CEI**

Plage des alarmes de priorité élevée en fonction du réglage du volume	Env. 56 dB(A) à 74 dB(A)
Plage des alarmes de priorité moyenne en fonction du réglage du volume	Env. 48 dB(A) à 65 dB(A)
Plage des alarmes de basse priorité en fonction du réglage du volume	Env. 53 dB(A) à 71 dB(A)

Séquence de tonalités d'alarme **Ventilation**

Dräger

Plage des alarmes de priorité élevée en fonction du réglage du volume	Env. 54 dB(A) à 72 dB(A)
Plage des alarmes de priorité moyenne en fonction du réglage du volume	Env. 51 dB(A) à 69 dB(A)
Plage des alarmes de basse priorité en fonction du réglage du volume	Env. 45 dB(A) à 64 dB(A)
Plage pour l'alarme en cas de panne de l'alimentation et l'alarme auxiliaire	Env. 70 dB(A) à 75 dB(A)

Caractéristiques d'alimentation

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

Alimentation secteur

Courant d'appel

Env. 8 à 24 A crête
Env. 6 à 17 A quasi-RMS

Degré de protection contre la pénétration de liquides et de particules

IP21
Protection contre les particules d'un diamètre de plus de 12,5 mm (0,47 in)
Protection contre l'eau tombant verticalement

Emissions sonores conformément à ISO 80601-2-12:2011 en tenant compte de ISO 4871:2009 et ISO 3744:2010

Niveau de pression sonore de surface moyen de classe A (LPA) avec un rayon de 2 m (79 in)

Env. 33 dB
Env. 43,5 dB avec GS500
Env. 50 avec HFO (Babylog VN500)

Incertitude (k)

3,5 dB

Niveau de pression sonore de surface de classe A (LWA)

Env. 46 dB
Env. 57,5 dB avec GS500
Env. 63,5 dB avec HFO (Babylog VN500)

Incertitude (k)

3,5 dB

Poids

Unité de ventilation

Environ 17 kg (37,5 lbs)

Medical Cockpit avec support

Environ 8 kg (17,6 lbs)

Chariot

Environ 33 kg (72,8 lbs)

PS500

Environ 27 kg (59,5 lbs)

GS500

Environ 10,5 kg (23 lbs)

Poids nominal (poids de l'unité de ventilation et Medical Cockpit sur chariot)

Nom. 58 kg (128 lbs)

Poids maximum (poids total max. autorisé)

Environ 133 kg (293 lbs)

Caractéristiques d'alimentation (suite)

Charge max.

Support universel avec rail standard (G93140) 10 kg (22 lbs)

Support d'humidificateur, sur pivot (G93111) 5 kg (11 lbs)

Support de l'humidificateur, rail latéral
(8416325) 5 kg (11 lbs)

Si un bras articulé est attaché aux rails latéraux de l'unité de ventilation en plus d'un support d'humidificateur (8416325), la charge maximale de 5 kg (11 lbs) par rail latéral doit être respectée. Le support d'humidificateur peut alors uniquement supporter 4 kg (8,8 lbs).

Caractéristiques de fonctionnement primordiales

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

La performance principale consiste à surveiller et contrôler la ventilation des patients grâce à des paramètres définis par l'utilisateur pour les fonctions de surveillance suivantes

- volume courant minimum et maximum,
- pression maximale des voies aériennes,
- concentrations minimale et maximale d'O₂ dans le système,

ou, en cas de dépassement d'une valeur seuil, de déclencher l'alarme correspondante.

De plus, les alarmes de surveillance intégrées dans les situations suivantes :

- Panne de l'alimentation électrique externe
- Décharge de la batterie
- Panne de l'alimentation en gaz

Seuils d'alarme automatiques

Surveillance de la pression

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

Message d'alarme	Description/détection
<p>PEP haute / Pbasse haute (!!!)</p>	<p>La limite d'alarme est de 8 mbar (8 cmH₂O) au-dessus de la valeur réglée PEP ou pour le niveau Pbasse. L'alarme déclenche un relâchement de la pression jusqu'à la pression ambiante. L'alarme n'est pas déclenchée sous 11 mbar (11 cmH₂O). Une alarme est déclenché si cet état s'applique pour 2 respirations ou après 15 secondes max.</p> <p>Pour éviter les fausses alarmes, le système surveille si le niveau de pression inférieur a été atteint si APRV et la valeur Tbas ont été réglés sur moins de 1 s ou si AutoRelease est activé.</p>
<p>PEP haute / Pbasse haute (!!)</p>	<p>La limite d'alarme est de 4 mbar (4 cmH₂O) au-dessus de la valeur PEP réglée. Une alarme est déclenché si cet état s'applique pour 2 respirations ou après 15 secondes max.</p>
<p>PEP basse / Pbasse basse (uniquement pour Evita Infinity V500 et Evita V300)</p>	<p>Une valeur PEP ou Pbasse trop basse au cours de la ventilation est surveillée. Le seuil d'alarme dépend de la valeur réglée pour le niveau PEP ou Pbasse. La limite d'alarme est de 5 mbar (5 cmH₂O) au-dessous de la valeur réglée. Une alarme est déclenchée si cet état s'applique pour 10 respirations.</p>
<p>PEP basse / Pbasse basse (uniquement pour Babylog VN500)</p>	<p>Une valeur PEP ou Pbasse trop basse au cours de la ventilation est surveillée. Le seuil d'alarme dépend de la valeur réglée pour le niveau PEP ou Pbasse. La limite d'alarme est de 3 mbar (3 cmH₂O) au-dessous de la valeur réglée. Une alarme est déclenchée si cet état s'applique pour 10 respirations.</p>

Surveillance du volume

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Evita V300

Le volume minute expiratoire **VMe** est surveillé dans les limites d'alarme réglées.

Le volume courant inspiratoire **VTi** ou, lorsque la compensation des fuites est activée, le volume courant avec compensation de fuites **VT** est surveillé dans les limite d'alarme réglées.

Le dispositif garantissant le volume courant inspiratoire minimum lorsque les modes de ventilation à volume contrôlé ou les modes de ventilation à pression contrôlée avec Volume garanti sont sélectionnés, il n'est pas possible de régler manuellement la limite d'alarme inférieure pour **VTi** ou **VT**.

Concerne :

- Babylog VN500

Le volume minute expiratoire **VMe** est surveillé dans la catégorie de patients **Pat. péd.** et, dans le cas de la ventilation invasive, dans la catégorie de patients **Néo.** dans les limites d'alarme réglées.

Le volume courant minimum est uniquement surveillé lorsque le volume garanti est activé. Pour ceci, la compensation des fuites étant désactivée, la valeur **VTi** est surveillée dans la catégorie de patients **Pat. péd.**, et la valeur **VTe** est surveillée dans la catégorie de patients **Néo.** Lorsque la compensation des fuites est activée, **VT** est généralement utilisé et la limite d'alarme réglée automatiquement **VT bas** est surveillée, lorsque la limite **VT bas** correspond à 90 % du **VT** sélectionné.

Compatibilié électromagnétique

Concerne :

- Workstation Critical Care et Neonatal Care

Les références pour les tableaux ont été mises à jour :

- Environnement électromagnétique :
Informations concernant les émissions électromagnétiques (CEI 60601-1-2, tableau 1)
- Immunité électromagnétique :
Informations concernant l'immunité électromagnétique (CEI 60601-1-2, tableaux 2, 3 et 4)
- Distances de séparation recommandées avec les dispositifs de télécommunication RF mobiles et portables :
Informations concernant les distances de séparation (CEI 60601-1-2, tableaux 5 et 6)

Connexions aux réseaux informatiques

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

Des données peuvent être échangées dans un réseau IT utilisant des technologies câblées et non câblées. Les réseaux IT comprennent toutes les interfaces de données (p. ex. RS232, LAN, USB, interface imprimante) décrites dans les normes et les conventions.

Lors du fonctionnement, ce dispositif peut échanger des informations avec d'autres dispositifs grâce à des réseaux IT et supporte les fonctions suivantes :

- Affichage des courbes et des données de paramètres
- Signalisation des alarmes
- Transfert des réglages du dispositif et des données patient
- Mode service, accès aux journaux

La connexion de ce dispositif à un réseau comprenant d'autres dispositifs ou la réalisation de modifications consécutives au niveau de ce réseau peuvent conduire à des nouveaux risques pour les patients, les utilisateurs et des tiers. Avant la connexion du dispositif au réseau ou la modification du réseau, ces risques doivent être identifiés, analysés et évalués, et des mesures appropriées doivent être prises.

Exemples de modifications consécutives dans le réseau :

- Modification de la configuration du réseau
- Retrait de dispositifs du réseau
- Rajout de nouveaux dispositifs dans le réseau
- Mises à jour ou actualisations sur des dispositifs raccordés au réseau

Informations concernant la connexion au réseau

Conditions préalables

Ce dispositif doit uniquement être raccordé au réseau par le personnel de service. Le représentant IT de l'hôpital doit être consulté à l'avance.

Les documents suivants doivent être respectés :

- Documents accompagnant ce dispositif
- Description de l'interface réseau
- Description des systèmes d'alarme basés sur réseau

Dräger recommande de respecter CEI 80001-1 (gestion des risques pour les réseaux IT avec dispositifs médicaux).

Interfaces série

Les interfaces suivantes sont prises en charge :

- Interface RS232 conformes à EIA RS-232 (CCITT V.24/V.28) pour les applications suivantes :
 - MEDIBUS, MEDIBUS.X
 - Connexion au dispositifs médicaux d'autres fabricants

Conséquences de l'utilisation d'un réseau inadapté

Si le réseau ne satisfait pas aux exigences, des situations dangereuses peuvent se produire. Les situations suivantes peuvent se produire avec ce dispositif :

- En raison d'un système d'alarme décentralisé non sécurisé :
 - Des alarmes ou des données sont transmises au mauvais moment.
 - Des alarmes ne sont pas transmises.
- Au cours d'une interruption de la connexion réseau :
 - Des alarmes ou des tonalités d'alarme supprimées ne sont pas réactivées, mais restent supprimées.
 - Des alarmes ne sont pas transmises.
- En l'absence de logiciel pare-feu et antivirus :
 - Les données ne sont pas protégées.
 - Des réglages de dispositif sont modifiés.
 - Le dispositif génère de fausses alarmes ou aucune alarme.
- Les données sont incomplètes, envoyées à un dispositif incorrect ou pas envoyées du tout.
- Des données patient sont interceptées, faussées ou endommagées.
- L'horodatage des données est incorrect.

Exigences électriques des dispositifs et des réseaux connectés

Les ports analogiques et numériques sont uniquement appropriés pour les dispositifs ou réseaux connectés ayant une tension nominale côté réseau de max. 24 V DC et satisfaisant aux exigences de l'une des normes suivantes :

- CEI 60950-1 : circuits SELV non mis à la terre
- CEI 60601-1 (comme 2e édition) : circuits secondaires touchables

Principe de fonctionnement

Concerne :

- Evita Infinity V500
- Babylog VN500
- Evita V300

Description de la fonction pneumatique

Un humidificateur de gaz respiratoire actif et un nébuliseur de médicaments pneumatique peuvent également être installés. Pour de plus amples informations, cf. notice d'utilisation, chapitres "Assemblage et préparation" et "Fonctionnement".

Diminution du débit *Anti Air Shower*

Lorsque la fonction **Anti Air Shower** est activée et qu'une déconnexion est détectée durant la ventilation, le débit est réduit jusqu'à ce qu'une reconnexion soit détectée. Simultanément, l'alarme **Déconnexion?** s'affiche. Avec la ventilation non invasive, il est possible de retarder le moment de déclenchement de l'alarme avec **Tdéconnex**. La ventilation minute peut être réduite sur le débit déjà réduit.

Cette page est intentionnellement laissée vierge.



Directive 93/42/CEE
relative aux dispositifs médicaux



Fabricant



Dräger Medical GmbH
Moislinger Allee 53 – 55
D-23542 Lübeck
Allemagne



+49 451 8 82-0

FAX

+49 451 8 82-20 80



<http://www.draeger.com>

9054359 – fr

© Dräger Medical GmbH

Édition/Édition : 2 – 2015-01

(Édition/Édition : 1 – 2014-01)

Dräger se réserve le droit d'apporter des
modifications au dispositif sans préavis.



A compter de 2015-08
Dräger Medical GmbH
deviendra
Drägerwerk AG & Co. KGaA